

# ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar independent

ANUL III NR. 489  
SĂMBĂTĂ — LUNI  
26—28 OCTOMBRIE 1991  
4 PAGINI 5 LEI

KAZO  
IMPORT srl EXPORT  
In curind  
**FOTO**  
SI ALTE SURPRIZE POB.431

## DOUĂ MENTALITĂȚI

Virfurile conducătoare, o bună parte a „inteligenței” și a funcționării maghiare, procentele însemnate din plebea, din „zdrăntăroșii” orașelor și sateelor ușor de ațit n-au înțeles niciodată poporul român, s-au mulțumit să-l disprețuiască, să-l înjosească și să tragă toate foloasele de pe urma ospitalității, a răbdării și blândeții sale duse, în optica unora, până la prostie. Atunci cind, după secole de suferințe și nedreptăți pe care nimeni nu le va putea contesta vreodată, românii și-au redobândit drepturile asupra gliei strămoșești și demnității naționale unindu-se cu Țara — ei n-au început prin a se răzbuna pentru umilintele și chinurile îndurate, azvîrlind unghiuri din Transilvania, interzicîndu-le limba, numele, credința religioasă, dreptul la școli, la cultură, la muncă și la locuințe. Credeți că ne-ar fi fost greu ca, în 1918—1919, să dezlănțuim prigoana împotriva ungarilor transilvăneni cunoscute ca mai orgolioși și mai intransigenti, a celor dovediiți cu abuzuri împotriva națiunii române? Comunitatea maghiară, ca și cea secuiască, de fapt, n-au recunoscut niciodată Unirea cu Ro-

mânia — continuînd să trăiască într-un iluzoriu regat al Sf. Ștefan, dar beneficiind din plin de drepturile și avantajele cetățeniei române. După numai 22 de ani de conviețuire mai mult sau mai puțin acceptată, maghiarii transilvăneni și secuii au oferit lumii întregi măsura adevărată, deplină a sentimentelor lor față de români, trecînd la ceea ce le place alt de mult acum să invoce, pe seama altora — actele de pogrom și genocid. Nu cunosc o luare fermă de poziție împotriva masacrelor comise de unguri între 1940 — 1944 în Transilvania, o condamnare categorică a acestora, o exprimare a căinței și a hotărîrii de a nu repeta inumanele, barbarele acte — din partea liderilor politici maghiari din România, din partea oficialităților ungare. Cu excepția criminalilor de război, a unor călăi notorii prinși sau fușiți, maghiarii au rămas pe pămînturile pe care tot ei le-au stropit cu sînge inocent, prea puțini, din-

tre români, (exceptînd cîteva formațiuni extremiste, gen „Sumanale negre”) și-au pus problema unei revanșe reale, eficiente, definitive, a „lichidării conturilor” cu primitivismul a mii de indivizi aparținînd acelei comunități agresive. Lucrurile, în această privință, nu mai trebuie demonstrate. Argumentul istoric, în cercetarea unor fapte recente, nu poate fi ignorat (cum cerea un parlamentar maghiar), tocmai fiindcă el e o constantă a unei atitudini, a unei concepții. Definitiv, de-a dreptul demascătoare este, din acest punct de vedere, uimirea deputatului Tokay Gheorghe în cuvîntul său la tensionata ședință a Parlamentului consacrată discuției raportului Harghita — Covarna. Dînsul a fost consternat că, după lectura „incitantului” raport, cuprinzînd date nefardate ale atîtor atrocități și mîrșăvii comise de ungurii anului 1990 împotriva românilor anului 1990 (și nu 1940!) — locuitorii jude-

țelor învecinate, românii din întreaga țară nu s-au repeziț să-i sfîșie pe agresori, pe criminali, pe extremiștii separatiști a căror ură viscerală împotriva majorității românești nici nu mai trebuie invocată. Cum și-a explicat reacția pașnică, incredibilă a românilor cînstîtul, obiectivul domn Tokay, înțeleptul care a căutat în primul rînd filosofia raportului, tănu- ită în cele mai ascunse fibre ale cuvintelor, și nu în faptele izvorînd brutal din acestea? Simplu — dînsul pune „pasivitatea” românilor pe seama faptului că „poporul român e suprainocent de ură”, sătul de ea (se înțelege, ura pe care încearcă să i-o inoculeze extremiștii români naționaliști împotriva ungarilor). Să fim serioși, domnule Tokay, nici un oligofren n-ar fi găsi asemenea „perlă” de profunzime a gîndirii analitice, realiste! Explicația o cunoașteți și singur, dar vă e jenă s-o mărturisitiți, fiindcă adîncește și mai mult prăpastia dintre o mentalitate și alta — dintre binecunoscuta

Dan REBREANU

(Continuare în pag 2 (II-a))

## CONFERINȚA ALIANȚEI CIVICE

Joi, 24 octombrie, Conferința ALIANȚEI CIVICE și a PARTIDULUI ALIANȚEI CIVICE a avut circa două mii de participanți, care au stat înghesuși în sala mare a Casei universitarilor pentru a asculta ceea ce au rostit domnul Nicolae Manolescu, liderul de partid, și doamna Ana Blandiana, conducătoarea ALIANȚEI CIVICE, considerată ca organizație apolitică.

În prezidiul conferinței au fost Nicolae Manolescu, Ana Blandiana, Petru Lițiu, Doina Cornea (din partea Forumului Antitotalitar din Cluj) și Rădu Sirbu.

Un comentariu mai amplu vom publica în numărul viitor. Dorim să specificăm: singurul comunicat oficial este cel referitor la situația Doinei Cornea.

## COMUNICAT

ALIANȚA CIVICĂ, CLUJ consideră că orice acuzație adusă doamnei Doina Cornea (fie de persoane particulare, fie de reprezentanți ai puterii, ai unor formațiuni politice sau apolitice) constituie nu numai un act de încălcare a drepturilor omului, ci și o acțiune de intimidare a opoziției democratice din România, folosind metode de discreditare, de tip comunist. Simbol al rezistenței românești împotriva comunismului și apărătoare consecventă a drepturilor omului, doamna Doina Cornea a folosit întotdeauna numai forme democratice de luptă, în care se încadrează și discursul său la postul național de televiziune din ziua de 27 septembrie 1991, forme care nu pot cădea

sub incidența penală într-un stat democrat.

Subliniem faptul că doamna Doina Cornea a folosit aceleași modalități de luptă și înainte de 22 decembrie 1991, bucurîndu-se în perioada imediat următoare revoluției de stima și prețuirea atît a reprezentanților puterii, cit și a opiniei publice românești și internaționale.

Alianța Civică, Filiala Cluj, condamnă încercarea Consiliului de coordonare FSN Mureș de deschidere a unei acțiuni judiciare penale împotriva doamnei Doina Cornea, considerînd-o o acțiune grosolană de încălcare a drepturilor omului într-o societate care se vrea democratică.

CONSILIUL DIRECTOR AL ALIANȚEI CIVICE, FILIALA CLUJ

## DOCTOR HONORIS CAUSA

Vineri, 25 octombrie, a avut loc decernarea titlului de doctor honoris causa al Universității clujene profesorilor Andrei HURST de la Universitatea din Geneva, respectiv Etienne ROBERT, de la Universitatea din Bordeaux. Ceremonia solemnă a avut loc la ora 11;

în Aula Magna a Universității clujene.

Azi, 26 octombrie, orele 10, va avea loc conferința de presă pe care profesorul Andrei HURST o va acorda mediilor de informare, conferință ce se va desfășura în sala de ședințe a Senatului Universității. Vom reveni cu amănunte.

## ECONOMIA JUDEȚULUI CLUJ LA FINELE TRIMESTRULUI III 1991

În luna septembrie a.c. s-a realizat cel mai mare volum de producție marfă industrială din acest an, și anume 7,4 miliarde lei, ceea ce reprezintă o creștere față de luna precedentă de 10,9 la sută; dacă se ține seama de variația numărului de zile lucrătoare, creșterea este de 16 la sută. Comparativ cu nouă luni din anul trecut, nivelul producției realizat de la începutul acestui an este mai mic cu 16,3 la sută (la prețuri comparabile). Față de nouă luni din anul 1989 descreșterea este de 31,9 la sută.

Din totalul producției realizate pe nouă luni, de 49,9 miliarde lei, au fost livrate pe piața internă pentru consumul productiv, investiții și fondul pieței, produse și servicii în valoare de 44,6 miliarde lei, iar la export 5,3 miliarde lei. Stocul de produse finite înregistrate la sfîrșitul lunii septembrie a.c. la agenții economice reprezintă aproape 6 miliarde lei, în creștere cu 952,8 milioane lei față de începutul lunii.

Referitor la producția fizică, menționăm că la majoritatea produselor cantitățile fabricate se mențin încă la un nivel inferior față de nivelurile realizate în perioada corespunzătoare a anului trecut. Există însă și aspecte pozitive reflectate în obținerea unor cantități sporite de produse față de realizările pe nouă luni din anul 1990, dintre care exemplificăm: oțel beton, cazane de apă fierbinte pentru termoficare, produse cosmetice, plăci de faianță pentru pereți, furnire estetice, țesături, confecții textile, sticlărie de menaj, ceramică de menaj, cărămizi și blocuri ceramice, legume conservate, lapte de consum și brînzeturii.

În perioada parcursă din acest an nu s-au onorat contracte în valoare de 2,2 miliarde lei, din care 52,0 la sută reprezintă obligațiile contractuale neonorate din cauza nerealizării producției ca urmare a neasigurării bazei materiale necesare, iar diferența este determinată de lipsa de energie, ambalaje, mijloace de transport și alte cauze, dintre care nu este deloc de

DIRECȚIA JUDEȚEANĂ DE STATISTICĂ

(Continuare în pag III)

TOP INTERNATIONAL

Sînteți invitați, dragi prieteni, să ne sunați astăzi, 26 octombrie a.c., între orele 17 și 18 la telefonul 18-72-66 pentru a colabora la întocmirea ediției speciale cu nr. 35 a TOP-ului 9099. A. M.

## DE SFÎNTUL DUMITRU

„Si pacea lui Dumnezeu va veni peste tine aducînd iubire” (din scrierile Sfîntului Maxim Mărturisitorul)

Intr-adevăr, viața Sfîntului Mare Mucenic Dimitrie (Dumitru), căruia i s-a mai spus Izvoritorul de Mir, s-a situat sub semnul păcii dăruite spiritului de credință în Dumnezeu. Cunoscut ca fiu al marelui dregător al Tesalonicului, Sfîntul Mare Mucenic Dimitrie a urmat în credință pe părinții săi — care îmbrățișaseră credința cea nouă a Mîntuitorului De alfel, el a fost botezat în taină și crescut în cunoașterea deplină a Sfîntelor Scripturi, moștenind de la părinți nu numai bogăția materială ci, mai ales, onoarea numelui lor ales, fapt pentru care a și fost așezat mare dregător împărătesc în locul părinte-

lui său. A cîrmuit cetatea cu vrednicie, propovăduind dreapta învățătură a lui Iristos și aducînd pe mulți la credința creștină. Pentru această credință de care nu s-a lepădat pînă la moarte și-a atras antipatia unui împărat necredincios (probabil Dioclețian), care l-a aruncat în temniță. Nedorînd în nici un chip să se îndepărteze de Hristos, Dimitrie s-a pregătit, prin post și rugăciune, pentru osînda care știa că-i fusese pregătită. În dimineața zilei de 26 octombrie a anului 300 a fost ucis mișelește în temniță, în timp ce se ruga.

În această zi de mare sărbătoare creștinească gîndurile noastre, ale întregului colectiv redacțional al „Adevărului de Cluj” se îndreaptă către dumneavoastră, stimați cititori și concetățeni care purtați numele Sfîntului Mare Mucenic Dimitrie (Dumitru). Împreună cu urările noastre de sănătate și bucurie. LA MULȚI ANI!

Michaela BOCU

## TELEX

● Program bogat pentru ministrul român de externe, domnul Adrian Năstase: vineri a efectuat o scurtă vizită la Chișinău, unde a avut un schimb de păreri și consultări cu ministrul de externe al Republicii Moldova, domnul Nicolae Țău; între 27—29 octombrie șeful diplomației române va efectua o vizită în Coreea de Sud, la invitația omologului său, domnul Lee Sang-Cek; în drum spre Seul va avea loc o scurtă escală la Tokio, unde va avea întreveneri cu oficialități japoneze.

● Ministerul de Interne al Indiei dispune de informații potrivit cărora diplomatul român Liviu Radu, răpit de un grup de separatiști sikhiși, se află în viață iar starea sănătății lui este bună — a informat, potrivit agenției TASS, ziarul „Indian Express”

● Polonia este gata să acorde permise de stabilire cetățenilor din Hong Kong, cu condiția ca aceștia să-și investească banii în această țară.

● Germania se opune reevalonării datoriei externe a Uniunii Sovietice, problemă ce va sta în centrul convorbirilor secretarilor de stat pentru finanțe din țările membre ale „Grupului celor 7”, ce vor avea loc între 26 și 28 octombrie la Moscova. Reevalonarea datoriei „ar putea să slăbească încrederea comunității internaționale iar încrederea este foarte importantă în domeniul acordării de credite” — a declarat Horst Kiehl, secretar de stat german la Ministerul Finanțelor.

● Decizia premierului Yitzhak Shamir de a conduce, personal, o delegație de „ulii” ai dreptei naționaliste a provocat satisfacția extremei drepte israeliene și consternarea moderaților și a stîngii. Ministrul de externe israelian, David Levy, l-a acuzat pe Shamir că, plecînd în locul lui, îi minimizează rolul în procesul de pace.

● Organizația pentru Eliberarea Palestinei apreciază că, prin participarea sa, premierul Shamir dorește „să facă tîndări” conferința de pace.

● În pofida acordului de încetare a focului încheiat joi, în zona Dubrovnikului continuau să se desfășoare, în seara aceleiași zile, lupte violente.

● Prezidiul Republicii Muntenegru a adresat tuturor militarilor muntenegreni, ce nu doresc să rămînă pe fronturile pe care au fost trimiși în cadrul armatei federale iugoslave, să-și părăsească pozițiile și să se înapoieze în cazarmile lor din Muntenegru.

● În pofida acordului de la Paris privind Cambodgia, în nord-vestul țării au continuat luptele între forțele guvernului de la Pnom Penh și gherila antiguvernamentală.

● Hun Sen, premierul regimului de la Pnom Penh, s-a declarat „foarte satisfăcut” de acordurile de pace de la Paris privind Cambodgia, dar „neliniștit” în privința aplicării lor de către celelalte grupări cambodgiene, în special de către Khmerii roșii.

● În regiunea caucaziană Osetia de Sud luptele între osetini și georgieni au provocat în ultimele zile, moartea a 4 persoane și rănirea altor 12.

● Dilema și drama noastră constă în faptul că aceleași țări care au făcut presiuni asupra Poloniei în cadrul F.M.I. ca ea să continue dificilele reforme ale economiei de piață, la masa negocierilor de la Bruxelles au devenit campioni menținerii barierelor în comerțul cu partea poloneză — a comentat împunctual guvernului polonez negocierile cu G.E.E.

Toamna muzicală clujeană

# Concertele simfonice finale

Orchestra simfonică a Filarmonicii a susținut concertele sale finale din cadrul „Toamnei muzicale clujene” în compania a doi dirijori oaspeți: Yves Prin (Franța) și Alexix Hauser (Austria). Realizat în colaborare cu serviciul cultural al Ambasadei franceze la București și cu Centrul cultural al Alianței franceze la Cluj, concertul simfonic dirijat de Y. Prin a inclus în program muzică franceză, printre care și o lucrare a dirijorului: „Dioscures” (Y. Prin) „Concertul în re pentru mîna stîngă” de M. Ravel (solist Jean-Pierre Armengaud) și Simfonia a 3-a de Saint-Saëns (la orgă Maria Abrudan).

Dirijorul și compozitorul Y. Prin și pianistul J.P. Armengaud sînt două personalități muzicale franceze cu o evidentă reacție pentru muzica și interpretarea modernă. Piesa „Dioscures” în primă audiere în România, cu solouri instrumentale redade frumos de V. Curta — vioară, Dorel Marc — flaut și Mircea Hodrea — clarinet, este o lucrare cu o puternică încălțare de colorit orchestral, cu efecte stereofonice de grupuri ce tind spre plasticizări timbrale foarte variate. Expresia muzicală este profund evocatoare. Pianistul Jean-P. Armengaud imprimă interpretărilor sale o stare sensibilă în care precizia și luciditatea exprimării formei muzicale îl pune în situația de „arhitect sonor” mai mult decît cea de poet al sunetelor. Impresia de ansamblu permite însă o cunoaștere profundă a ten-siunilor muzicale, melodicitatea capricioasă a concertului de

Ravel fiind redată cu multe efecte de plasticitate sonoră. Yves Prin este dirijorul echilibrului expresiv, spațiu sensibil în care orchestra își poate desfășura propria-i personalitate. Frumoasă intervenția organistei Maria Abrudan

Concertul de închidere a festivalului clujean a înscris, sub bagheta dirijorului austriac Alexix Hauser, Recviemul de Antonin Dvorak, lucrare în primă audiere clujeană. Cvartetul vocal cu voci frumoase dar insuficient de bine omogenizate pentru această partitură, a fost alcătuit din clujenii Carmen Gurban (soprană), Carmen Oprisan (altistă), Gheorghe Roșu (bas) și tenorul american Berle Rozenberg, o voce cu particularități coloristice distincte. Recviemul de Dvorak, lucrare de largă respirație melodică, de un romantism impregnat cu dramatism metamorfozat în varia-tate aspecte de armonie și ritm, cu lungimi vocal-simfonice de oratoriu, reprezintă o interesantă pagină muzicală înclinată spre ritmului suprem. Dirijorul Alexix Hauser reeditează, cu fiecare prezentă la Cluj, interpretări dinamice pline de consistență artistică, fapt care-l readuce mereu la pupitrul Orchestrei simfonice clujene.

Emiliu DRAGEA

P.S. În cadrul festivalului clujean o prezentă semnificativă au avut-o două formații de jazz de o foarte bună calitate: „Gaiou”, sub conducerea prof. Ștefan Vannai, și Dixieland Jazz Band, cu leader-ul său, trombonistul și dirijorul Mihai Porcișanu.

## Conferință (atelier) pe probleme SIDA

Ieri, la Hotelul „Sport” din Cluj-Napoca și-a încheiat lucrările conferința de lucru (atelier) pe probleme de luptă împotriva infecției HIV/SIDA, de planning familial și maladii sexual — transmisibile, manifestare înscrisă în cadrul Programului Ligii Societăților de Cruce Roșie și Semilună Roșie, realizat în colaborare cu Societatea de Cruce Roșie din România și Direcția de medicină preventivă din Ministerul Sănătății. La atelierul de la Cluj-Napoca, sponsorizat pe durata celor cinci zile de Crucea Roșie Germană și cea din Elveția, au participat, din partea Ligii, doamnele Susana Canningham și dr. Maria Georgescu, dr. Victoria Mihăilescu — din partea Societății de Cruce Roșie din România, respectiv dr. Florin Popovici — reprezentant al Direcției de medicină preventivă din Ministerul Sănătății. Au participat, de asemenea, voluntari de Cruce Roșie din 8 județe ale țării, interesați să se implice în efortul general de prevenire a epidemiei SIDA, dornici să-și aducă o contribuție concretă în informarea, educarea și transmiterea cunoștințelor către cei din jur, cu precădere tinerilor.

Obiectivele atelierului recent încheiat au fost, în principal, ca voluntarii de Cruce Roșie să poată instrui și informa la rîndul lor pe colegii tineri, explicînd legăturile existente între activitatea lor în domeniul prevenirii SIDA și rolul Crucii Roșii în acest proces, să poată identifica și determina, prin dis-

cuții și observații desprinse din practica de zi cu zi, nevoia de informație referitoare la această boală ucigătoare, la planning-ul familial și maladiile sexual-transmisibile. Se dorește ca voluntarii instruiți în acest mod să poată stabili un program de informare — educare — instruire pentru grupuri determinate de tineri, organizînd reuniuni sau conducînd grupuri de dialog pe baza principiilor comunicării. Acest prim atelier de lucru organizat la Cluj a constituit o introducere într-o activitate sistematică de educație pentru sănătate, încercînd nu numai să deschidă „apetitul” participanților (stimulîndu-le dorința de a continua să se informeze și să se perfecționeze), dar să le și ofere „proviziile de drum” (adică o documentație cu referințe suficiente, care să le permită să progreseze).

Michaela BOCU

# AGENDĂ



**LUNI, 28 octombrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Infoquick — știri; 10,05 Realitatea economică: Forme de pătrundere a capitalului străin în societăți comerciale din județul Cluj; 10,25 „Eu doinesc, codrul răsună” — doine și cîntece populare românești; 11,00 Radioenciclopedia: Ce este etologia?; 11,30 Globul muzical — muzică de film; 12,00 Revista revistelor; 12,15 Concert de prînz; 16,00 Meridiane și paralele în lumea de azi: La pas cu grijă prin lumea de azi (editorial); 16,30 Miracolul sunetelor; 17,00 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20,00 TOP 10 — muzică ușoară;

**MĂRTI, 29 octombrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Infoquick — știri; 10,05 Divertisment muzical; 10,30 Limba noastră: Sens propriu și sens figurativ. Probleme ale scrierii vocalelor. Dicționar lingvistic radiofonic; 11,00 Corifeii ai artei lirice: George Niculescu-Basul (I); 11,30 Cîntec șoptit — montaj de poezie și muzică. Sonetele lui Shakespeare; 12,00 Cronica muzicală; 16,00 Radiomagazin științific: Codex aureus — reportaj la Larsch — Germania; 16,30 Radio disco rock club; 17,00 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20,00 Lecturi literare: Vasile Voiculescu „Lostrita”; 20,30 La fîntina dorului: Jocuri feciorești din Transilvania;

**MIERCURI, 30 octombrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Infoquick — știri; 10,05 Ambient 2000: Pe cînd „urbanizarea” orașului?; 10,35 Anotimpuri muzicale; 11,00 Chemarea pămîntului: De ce mașini și utilaje agricole are nevoie țaranul?; 11,30 Interpreți de muzică populară: Tiberiu Ceia și Valeria Peter-Predescu; 12,00 Clubul gazetarilor; 16,00 Meridiane literare: Itinerar cultural francez; 16,30 Super-sound — muzică ușoară; 17,00 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20,00 Radio-cenaclu: Scriitori de „raftul doi”; 20,30 Unda preferințelor: Cîntece și jocuri populare românești la cererea ascultătorilor;

**JOI, 31 octombrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Infoquick — știri; 10,05 Suflet și cîntec românesc; 10,30 Salonul artelor: Arlechin. Jurnalul galeriilor. Carnetul cîntecului; 11,00 Tutti Frutti — magazin muzical; 11,40 Perspective: Ecologia culturală — concept și sensuri; 12,00 Din culisele operei: Interviu cu S. Bosica; 12,30 Consens în Babilon: Dosar Emil Cioran; 16,00 File de istorie: Noi fonduri arhivistice

repute în circuitul public la Arhivele Statului din Cluj; 16,30 Eseu jazz; 17,00 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20,00 Cutia cu cîntece și graiuri: Din poveștile celor 1001 de nopți; 20,30 Express Melody — Crieri dedicați muzicale;

**VINERI, 1 noiembrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Infoquick — știri; 10,05 Reprize muzicale; 10,30 Agora: Din activitatea prefecturilor — Pregătiri pentru recensămîntul clădirilor; 11,00 Rezonanțe corale: Ciprian Porumbescu; 11,30 Din lumea largă — magazin; 12,00 Fonoteca de aur: Amintirea lui G. Călinescu; 12,30 Concert de prînz; 16,00 Un milion de prieteni: Forme de autocunoaștere; 17,00 O oră pentru toată lumea — actualități și muzică; 20,00 Top 9099;

**SIMBATA, 2 noiembrie:** 6,00—8,00 Bună dimineața — actualități și muzică; 10,00 Week-end: Calendar de noiembrie; 10,30 Liceenii: Olimpici la Alba; 11,00 De la un stadion la altul — Transmisii directe de fotbal Divizia B; 13,00 La hora satului — cîntece și jocuri populare românești; 13,30 Apărătorii gliei Transilvane; 16,00 Clubul gazetarilor; 17,00 Top 9099; 20,00 Top Transilvania — cîntece și jocuri populare la cerere, clasa-mente muzicale;

**DUMINICA, 3 noiembrie:** 8,00 Universul creștin — Prelegeri despre morala creștină; 8,30 O poveste muzicală: Franz Schubert (III); 8,50 Săptămîna — evenimente și semnificații; 9,00 Top Transilvania; 12,00 Atlas european; 12,30 Umorul de la A la Z; 13,00 Top 10 — muzică ușoară; 16,00 Ocolul pămîntului: Azi despre școli superioare din Occident; 16,20 Tutti Frutti — revistă radiofonică de noutăți muzicale; 17,00 Student magazin: Emisiunea facultății de filologie din Cluj; 20,00 Din grădina cu flori multe; 20,30 Lumea sporturilor.

## PROGRAMUL TV CLUJ

**LUNI, 28 octombrie:** 9,00 Emisiune în limba germană; 9,45 Emisiune în limba maghiară; 11,00 Editorial. Evenimente. Mosaic; 12,30 Puncte de vedere; 13,00 Film artistic; 13,30 Chemarea pămîntului: De ce au rămas recoltele pe cîmp?; 13,45 Cîntec transilvan: Ștefan Ioanovici; Ion Lianu;

**MĂRTI, 29 octombrie:** 9,00 Actualități. Publicitate. Anunțuri; 9,10 Pasărea măiastră; 9,20 Telemidiane culturale; 9,45 Excelsior;

**MIERCURI, 30 octombrie:** 9,00 Actualități. Publicitate. Anunțuri; 9,10 De venut: Universitatea particulară — deziderat și realitate; 9,40 Mini Max. Top Tv;

**JOI, 31 octombrie:** 9,00 Emisiune în limba maghiară;

**VINERI, 1 noiembrie:** 9,00 Actualități. Publicitate. Anunțuri; 9,10 Orizont economic: Prin depozitele de combustibili; 9,40 Oracolul și clepsidra: Academia Română — 125;

**SIMBATA, 2 noiembrie:** 8,00 Video Week-End; 8,40 Emisiune în limba maghiară.

## PROGRAMUL FILMELOR DE LUNI

● ISPITA (9; 11; 13; 15; 17; 19) — Republica ● VIU SAU MORT (11; 13; 15; 17; 19) sala A ● PROGRAM VIDEO (11,30; 13,30; 15,30; 17,30; 19,30) sala B Dacia ● DETECTIV PARTICULAR (11; 13; 15; 17; 19) sala A ● VIATA UNUI COPIL RASFAȚAT (12; 14,30; 17) — sala B Mărăști ● WEEK-END CU UN MORT (9; 11; 13; 15) ● VIDEOCINEMA (17; 19; 21; 23) Victoria ● ARUNC-O PE MAMA DIN TREN (11; 13; 15; 17; 19) — Arta ● Muncitoresc — renovare ● UN PISTOLAR RENUMIT (11; 13; 15; 17; 19) — Favorit ● CEI TREI CARE AU SPERAT VESTUL (11; 13; 15; 17; 19) — Timpuri noi ● VANDANA, seriile I—II (11; 14; 17) — Capitol

## SPECTACOLE

Teatrul Național — duminică, ora 10: M-AM JUCAT INTR-OZI; ora 19 — DIVORT IN STIL ITALIAN

Teatrul de Păpuși „Puck” prezintă duminică, ora 12: TIP ȘI TOP (secția română).

## DESCHIDEREA CURSURILOR UNIVERSITĂȚII LIBERE

Universitatea liberă organizează marți, 29 octombrie, ora 17, în sala mică a Casei Universitarilor, festivitatea de deschidere a cursurilor. În program: ȘTIINȚA SECOLULUI XX ÎN CONFRUNTARE CU CANCERUL. Prezintă: prof. univ. dr. Alexandru Bologna; UNIVERSITATEA LIBERĂ — UN SISTEM MODERN DE EDUCAȚIE. Prezintă prof. dr. docent Crișan Mircioiu. Urmează un recital susținut de Sava Negrean-Brudașcu.

## TRAFICANTII DE... CADAVRE

Directorul Societății serviciilor publice din Bogota a cerut destituirea (nici mai mult, nici mai puțin) a 45 dintre angajații săi. Sînteți curioși să aflați care a fost motivul acestei măsuri radicale? Cei 45 erau bănuți de apartenență la o rețea de trafic cu... cadavre umane. Investigațiile întreprinse în această afacere macabră au arătat că persoanele respective deshumau trupurile îngropate în principalul cimitir din Bogota și vindeau rămășițele pămîntesti studenților de la facultatea de medicină din oraș. Directorul Societății menționate estimează că traficanții au profanat cei puțin 200 de morminte și au vindut între 4 și 5 cadavre pe zi. Brrr!!



În primul rînd, dorim și din acest colț de pagină un sincer LA MULȚI ANI! tuturor Dumitrilor care astăzi ne citesc. În al doilea rînd, ne cerem scuze pentru inadvertențele intervenite între programul prezentat de noi și cel difuzat de TVR, dar vă dați seama că vina nu este a noastră... Sub semnul sîrbătorii de astăzi se situează prima emisiune a zilei, care începe la ora 9. Despre programele dimineții v-am vorbit în ziarul nostru de ieri, așa că nu ne mai repetăm și vă dăm în-lînare la Tele-clubul de la ora 14,10 — o ediție specială dedicată Zilei Adolescenței. Nu lipsește sportul: la ora 15,25 este programată o transmisiune directă de la Edinburgh, în cadrul

căreia vom urmări o semifinală a Cupei mondiale la rugby. Din nou o emisiune cu tineri: Salut adolescență!, la ora 18, în care vom avea ocazia să vedem ce pot tinerii actori și niște fete drăguțe, adică cum stăm cu ceea ce se cheamă schimbul de mîine în materie de spectacol de divertisment. După Actualități, Teleenciclopedia la ora 20,40. Bine se întreba, mai deunăzi, un confrate: cînd îl va prinde Juve pe Fantomas? Răspunsul la întrebare nu-l cunoaștem nici noi, poate la ora 21,25 să aflăm cite ceva. Nu ni se oferă prea multe minute de „revenire”, pentru că, la ora 23,30 sîntem invitați din nou la film (pregătiți-vă cafelele!): vom vedea producția americană a anului 1986 intitulată Lagărul. Mîine dimineață, de data aceasta începînd cu ora 8,30, redactorul TV Illeana Popovici promite o emisiune antrenantă, din sumarul căreia desprindem noutăți din Brașov, desene animate, informații utilitare. Urmează, la 9,30, emisiunea pentru copii intitulată Intreabă-mă!, iar la 10,25 episodul al doilea al serialului

Singur pe lume, pe care ar trebui să-l vadă cît mai mulți copii. Emisiunea Lumină din Lumină de la ora 11 conține cel puțin o rubrică de referință: interviul cu părintele profesor Dumitru Stăniloae. Pînă la ora 14 mai puteți urmări Viața satului și un Itinerar folcloric românesc (filmă în cîteva muzee etnografice din țară). La 14,30 Video-magazinul ne propune, printre multe altele, o înfîlțire cu Miss Univers '91. Sugestia noastră este să nu lipsiți la apel. Apoi rugby de la Dublin, la 16,25, în cadrul semifinalelor Cupei mondiale. Convorbirile de duminică, de la ora 18,30, îl au ca protagonist pe profesorul Alexandru Ciorănescu. Iată-ne ajunși la episodul 69 al serialului Dallas: cu excepția noii confuzii a lui Pam și a obișnuitelor escapade amoroase ale protagoniștilor, nu credem să fi intervenit vreo modificare esențială în desfășurarea acțiunii. Să vedem ce ne rezervă seara aceasta... Imediat după Actualități, din nou film: vom vedea producția elvețiană a anului 1983, Martingala, cu Omar Sha-

rif și Catherine Spaak în rolurile principale. Dacă doriți să revedeți o mare formație de muzică ușoară, urmăriți Show-ul de duminică de la ora 22,10, iar la ora 23 sînteți invitați la un medalion teatral dedicat regretatului actor Cornel Coman. În fine, dacă mai rezistați, puteți urmări la ora 0,10 rezumatul meciului de fotbal Rapid—Dinamo, din etapa a X-a a Diviziei A. Emisiunile de luni încep cu Actualități (ora 14) și Calendarul zilei, urmate de o oră de transmisiune de pe Worldnet USIA. La 16,30, obișnuitul dialog cu iubitorii muzicii ușoare, apoi la 17,05, Emisiunea în limba maghiară. Misterios ca de obicei, Emanuel Valeriu nu ne spune cine este invitatul săptămîinii lăsîndu-ne să descoperim singuri. Emisiunile cunoscute (adică Actualități, Repriza a treia și Studioul economic) preced seara de teatru: vom vedea piesa lui Vaclav Havel intitulată Largo Desolato. Cronica parlamentului și emisiunea Confluente (care-l are ca invitat chiar pe prof. univ. Răzvan Theodorescu!) vor încheia programul zilei de luni.

## DE LA PRIMĂRIA TURDA

Toți cetățenii care au avut în proprietate terenuri aflate actualmente în perimetrul S.C.A. Turda sau moștenitorii acestora și care doresc să li se reconstituie dreptul de proprietate asupra acestor terenuri sînt invitați să se prezinte la camera nr. 17 de la Primăria municipiului Turda.

Ec. Vasile NEMEȘ primarul municipiului Turda

Săptămîna culturală belgiană

# ACUSTICON -

Ce sint,

Unde mi-e viața?

După un foarte reușit, „ACUSTICON” — Lucian Blaga, Studioul de Radio-televiziune Cluj, împreună cu Teatrul Național Cluj, ne-a oferit un foarte reușit spectacol dedicat poeziei și dramaturgiei belgiene. Dacă țineți minte, excelența sa, ambasadorul belgian Jan Heelemans declara: „Vrem să reluăm firul relațiilor cu România, după o întrerupere de mai bine de 40 de ani (...). O corecție se impune. În planul relațiilor spirituale, firul româno-belgian nu (subl. ne aparține) a fost întrerupt niciodată. El a fost viu, a trăit printre noi, s-a manifestat prin numeroasele traduceri de poezie belgiană apărute în prestigioase reviste de cultură („Steaua”, „Tribuna”, „România literară”), în traduceri nu mai puțin de marcă (Aurel Rău, Horia Bădescu, Rodica Lascu Pop). Un spirit prezent și prin piesele de teatru puse în scenă la diferite teatre din țară, la Cluj, „Magie roșie” în 1983, respectiv „Escorial”, în martie 1989, ambele de Ghelderode.

Recitalul de poezie, din prima parte a spectacolului, a cuprins — în recitarea actorilor Ileana Negru, Vasilica Stămatin, Petre Băcioiu, Dorin Andone, lor adăugându-li-se Marc Quaghebeur — poezii din Emile Verhaeren, Norge, Maurice Maeterlinck, Georges Linze, Henri Michaux, Albert Aygues-parsse. Marc Quaghebeur, în traduceri semnate de Horia Bădescu, Aurel Rău, Valeriu Stancu. În partea a doua, beneficiind de inspirata interpretare a lui Marius Bodochi, Ion Marian (Teatrul Național Cluj), Dan Leonard (Teatrul „Puck”) și Călin Deac (student Artă teatrală/Cluj), a fost prezentat un fragment din „Escorial” a cunoscutului dramaturg belgian Michel de Ghelderode, o piesă, așa cum am mai menționat, prezentată pe scena Casei de cultură a studenților în martie 1989, în regia lui Gelu Cărlig. De data aceasta, regia i-a aparținut lui Dorel Vișan, iar scenografia lui Mihai Ciupe. Firul călăuzitor al piesei îl constituie dictatura, dictatura care distruge creația. Există un călău, instrument al dictatorului. Există un bufon. El reprezintă condiția artistului. Uciderea bufonului este sinonimă cu uciderea/suprimarea culturii, a valorilor spirituale.

A fost, și cei prezenți vor fi în asentimentul nostru, o memorabilă seară belgiană.

Dem. ȘOFRON

## Geniile se nasc primăvara

Geniile se nasc primăvara, când îmbobocesc florile. Această descoperire nu este rezultatul unui horoscop sau al unei statistici generale, ci un răspuns la un sondaj efectuat de Royal College of Psychiatrists, a cărui conferință anuală a avut loc astăvară la Brighton. Cercetătorii englezi au studiat o listă cu o sută de genii universale și au constatat cu mirare că o mare parte dintre acestea s-au născut primăvara. Astfel, Leonardo da Vinci, William Shakespeare, Hans Christian Andersen, și Charlie Chaplin s-au născut în luna aprilie, iar în martie au văzut lumina zilei Michelangelo, Van Gogh și Albert Einstein. În aceste două luni de primăvară s-au născut 26 de genii dintr-o sută, în timp ce în celelalte luni ale anului personalitățile de excepție sînt foarte rare. Cercetătorii au descoperit și o anumită legătură genetică între genialitate și nebunie, constatănd că majoritatea schizofrenicilor se nasc în luna martie, poate și din cauza infecțiilor virale contractate de mame în timp de iarnă. S-a demonstrat, totuși, că în afară de schizofrenici, primăvara se nasc și cele mai multe genii. „Explicația cea mai plauzibilă este că cei născuți în lunile de primăvară se bucură de avantajele verii chiar la începutul vieții, în momentul în care creierul înregistrează cea mai mare creștere a masei sale”, au afirmat cercetătorii englezi.

## Două mentalități

(Urmare din pag. 1)

mentalitate agresivă, răzbunătoare, supremaționistă a „virfurilor”, „intelligenței”, unei bune părți a maghiarimii (n-o vom lua niciodată în integralitatea ei, printre concetățenii noștri maghiari și secui există mai mulți oameni pașnici, cinștiți, echilibrați, dormici de liniște, dreptate, de înțelegere cu vecinul român decât își imaginează parlamentarii, liderii maghiari) — și dintre spiritul — tolerant,

răbdarea, calmul poate exagerat, oricum bunacredință și omenia împinse pînă la naivitate ale românilor. Ca și în cazul precedent, nu vom susține niciodată că nu ne avem și noi extremiștii, instigatorii, persoanele care-i urăsc sincer pe maghiarii cu porniri asupritoare. Dar nu ei sînt majoritatea! Dacă dl. Tokay înțelegea și măturasea cinstit acest adevăr, probabil că argumentele improvizate cu care a contestat fondul și litera raportului n-ar fi sunat atît de ridicol, semnînd a jalnice scîlîmbăilei de bilci ief-tin.

## O zi gratuită la patinoar!

Miercuri, 30 octombrie a.c., începînd cu ora 15, toți doritorii — de la copiii de grădiniță și pînă la pensionari — care îndrăgesc sportul cu patinele sînt invitați să participe la festivitatea de inaugurare oficială a sezonului la patinoarul artificial din cartierul Gheorgheni. Participanții vor putea urmări evoluția unor actuali sau foști sportivi de performanță la patinaj artistic sau viteză, membri ai A.S. „Viitorul” și C.S.C. „Viitorul” după care, cine va avea patine, va avea acces gratuit pe gheață. Totodată, societăților comerciale și agenți-

lor economici (de stat sau particulari) li se oferă posibilitatea să-și prezinte, într-un cadru civilizat, întreaga gamă de produse alimentare sau sportive. Pînă atunci vă mai informăm că zilnic se fac înscrieri pentru cursurile de inițiere și se eliberează abonamente de acces pe patinoar. De asemenea, în ziua de duminică, începînd cu ora 11, se pot prezenta la patinoar toți cei care doresc să schimbe, să cumpere sau să închirieze ghete cu patine, existînd și posibilitatea ascuțirii patinelor.

## FIRMA „ANACONDA” S.R.L.

cu sediul în str. Tipografiei nr. 1, telefon 11-15-93, angajează: ● secretară (cunoscătoare limba engleză, dactilografie), ● gestionari, ● vânzători cu experiență (bărbați și femei), ● șoferi cu experiență categoria B + C. Pentru selecție luni, 28 octombrie 1991, orele 18-20. (13924)

## ECONOMIA JUDEȚULUI CLUJ...

(Urmare din pag. 1)

neglijat blocajul financiar. În luna septembrie 1991 productivitatea muncii a fost cu 11,1 la sută mai mare decît cea realizată în luna precedentă și cu 1,7 la sută sub nivelul lunii septembrie 1990. Pe 9 luni s-a realizat o productivitate de 417071 lei/salariat, înregistrîndu-se o descreștere de 7,1 la sută față de aceeași perioadă din 1990. Pe ansamblul regiilor autonome și societăților comerciale cu capital de stat din industrie, indicele de utilizare a timpului de muncă pe 9 luni a fost de 86,6 la sută, iar numărul mediu al salariatiilor a scăzut față de finele trimestrului III al anului trecut cu 7,4 la sută. La 30 septembrie 1991 existau în evidență 4.637 șomeri din care 3.568 muncitori, 873 personal cu studii medii și 196 personal cu studii superioare; din totalul șomerilor 2.850, adică 61,5 la sută reprezintă femei.

Valoarea mărfurilor exportate de la începutul anului la diverși parteneri externi reprezintă 70,5 milioane dolari și 19,9 milioane ruble, înregistrîndu-se — comparativ cu 9 luni din anul trecut — o creștere de 24 la sută pe devize convertibile și o scădere de 62 la sută pe relația cliring în ruble.

Investițiile realizate din fondurile statului în perioada 1 ianuarie — 30 septembrie au fost de 4 miliarde lei, din care lucrările de construcții-montaj au însumat 2,3 miliarde lei, reprezentînd 45,6 la sută, respectiv 50 la sută față de aceeași perioadă a anului trecut. În 9 luni din acest an au fost date în folosință 418 apartamente, ceea ce reprezintă 28,3 la sută față de 9 luni din anul trecut. Este de menționat că la 30 septembrie a.c. se aflau în construcție 1367 apartamente, din care 103 au fost terminate, dar încă nu s-a efectuat recepția, 580 se află în stadiu de finisaj, 352 în faza de execuție a structurilor și 332 în faza de fundație.

Pînă la sfîrșitul trimestrului III a.c. s-au livrat la fondul pieții mărfuri din producția internă în valoare de aproape 15 miliarde lei, mai puțin cu 17,2 la sută față de perioada corespunzătoare din 1990. Situația livrărilor la principalele mărfuri comparativ cu 9 luni din anul trecut se prezintă astfel: benzină (99,8 la sută) ciment (154,3 la sută), medicamente (126,6 la sută), mobilier (103,8 la sută), încălțăminte (84 la sută), produse tricotate (84,9 la sută), confecții-textile (122,8 la sută), carne (66,4 la sută), preparate

din carne (66,5 la sută), lapte de consum (95,7 la sută), brînzetur (190 la sută), unt (88,8 la sută), făină (69,8 la sută), produse zaharoase (60,9 la sută), cartofi (62,6 la sută), legume (49,9 la sută). Vinzările de mărfuri cu amănuntul prin comerțul public, cooperatist și privat însumează pe 9 luni 16,5 miliarde lei. În condiții comparabile de prețuri s-a înregistrat pe total o descreștere față de aceeași perioadă din anul trecut de 10,3 la sută; pe grupe de mărfuri descreșterile sînt de 3,6 la sută la mărfuri alimentare, 25,3 la sută la alimentație publică și 8,8 la sută la mărfuri nealimentare. Prestările de servicii pentru populație, inclusiv activitățile de transport, telefonie și gospodărie comunală din sectorul public, cooperatist și privat prestate de la începutul anului reprezintă 3,1 miliarde lei, volum inferior cu 4,1 la sută (în condiții comparabile) față de 9 luni din anul trecut. Pînă la 30 septembrie a.c. producătorii agricoli din județ au livrat fondului de stat 29.097 tone — viu carne (cu 1,8 la sută mai puțin decît în perioada corespunzătoare din anul trecut), 522.642 hectolitri lapte de vacă (cu 6,7 la sută mai puțin decît pe 9 luni din 1990), 77,7 milioane ouă (cu 15,6 la sută în scădere față de 9 luni din anul trecut) și 17.000 tone grâu și secară (mai puțin cu 51,2 la sută față de aceeași perioadă din anul trecut).

## —mica— PUBLICITATE

### CERERI ȘI OFERTE DE SERVICIU

- Inginer, absolvent al facultății de mecanică, promoția 1991 posed carnet B, C. Ofer servicii, firmă particulară — de stat. Telefon 17-20-37. (16432)
- Angajez tricotoare pentru mașină cu cartelă. Telefon: 17-24-51, orele 18-20. (16104)
- Familie serioasă, îngrijește bătrîni cu locuință. Telefon: 17-84-46. (16696)
- Studentă, meditez biologie cl. a XI-a. Telefon 12-79-32. (15844)
- Meditez limba română clasele V-VIII (inclusiv admitere în liceu). Telefon 16-15-47. (15821)

- Tineri căsătoriți întreținem bătrîni pentru locuință. Telefon 13-95-54. (16141)
- SCHEMBURI**
- Schimb apartament două camere, ultracentral din Miercurea Ciuc cu apartament similar în Cluj-Napoca. Informații la telefon 11-90-32 din Cluj sau 958/1-35-82 Miercurea Ciuc. (15725)
- Schimb garsonieră ICRAL Măraști parter cu zonă centrală. Variante. Cumpăr vană dimensiuni 120 sau 150 cm. Telefon: 15-55-45. (15696)
- Ofer Galați, apartament 2 camere în bloc confort I, gaz metan, telefon. Cer similar în Cluj, nu neapărat în bloc, eventual garsonieră mare. Relații zilnic 13-56-38, orele 14-16. (15755)
- Schimb apartament proprietate 2 sau 3 camere (Plopilor, Cipariu) cu casă familială. Discutabil variante — vânzare. Telefon 16-02-51. (16434)

- Schimb casă proprietate pentru 3 camere bloc. Telefon 15-42-41. (16456)
- ÎNCHIRIERI**
- Caut pentru închiriat cameră mobilată sau garsonieră (variante), pentru două elevi. Telefon 13-23-41, orele 15-18. (16101)
- Familie străini, căutăm apartament 2-3 camere nemobilat, cu telefon. Telefon 12-32-52. (16441)
- Închiriez pe valută apartament 3 camere mobilat, frigider, televizor, telefon. Informații str. Șesului nr. 21, bloc S 7, ap. 14, după ora 17. (16447)
- Închiriez apartament 2 camere, pe Pata, pe valută. Telefon 14-26-66, după ora 19.
- PIERDERI**
- S.C. GENESIS S.R.L. pierdut ștampilă. O declar nulă. (16036)
- Pierdut geantă neagră în tramvai. Nica. Recompensă. Telefon 16-03-15. (16438)

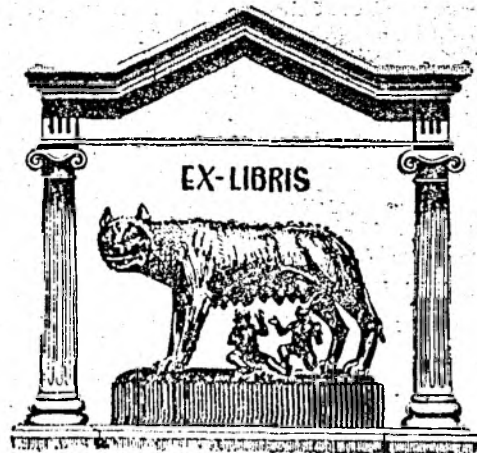
## S.C. VIPAS IMPEX S.R.L.

Oferă la prețuri avantajoase prin MAGAZINUL PROPRIU din CLUJ NAPOCA str. PLOPILOR nr. 25.

## TELEVIZOARE NOI

ALB NEGRU marca SPORT, OLT, SIRIUS COLOR marca SAMSUNG, GOLDSTAR. Se acordă garanție 12 luni

(14921)



Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” - Cluj-Napoca, achiziționează arhive personale și biblioteci ale personalitatilor culturale, științifice și universitare din Transilvania. Primim oferte prin telefon: 95 / 11.70.92, interior 124, 144. (1525)

# MICA PUBLICITATE

• „Christos ne conduce astăzi pe Drumul Interior înapoi la Dumnezeu. Tatăl nostru. Info.: Universelles Lebon Abt. 9/7, Postfach 5613, W - Wurzburg R.F.G.“ (105)

## ANIVERSARI

• În miez de toamnă, un cald „La mulți ani“, urări de sănătate și fericiți soț și mamei noastre dragi, MARIA IANCU, la aniversarea zilei de naștere. Soțul și fiicele. (15469)

## VINZARI CUMPARARI

• Cumpăr grădina central, apartament, variante. Plata valută. Telefon 11-75-39. (15704-A)  
• Cumpăr forinți și sumă mare. Telefon 13-80-72. (15788)

• Vind VW Passat fabricație 1979, stare foarte bună. Fiat Ritmo 105 Tc. Abarth fabricație 1982, cameră video 8 Sony, recorder. Prețuri deosebit de avantajoase. Telefon 12-37-72. (16134)

• Vind însciere apartament, variante și CEC Dacia, septembrie 1988, convenabil. Telefon: 13-78-34. (15989)

• Preiau contract ICRAL, număr mic, însciere OJCVL sau cumpăr apartament cu preluare de rate. Telefon 12-14-19. (16087)

• Vind urgent apartament 4 camere Mânăstir, Grigore Alexandrescu 33, ap. 51. (16090)

• Vind apartament una cameră și dependințe cu suprafața totală de 32 mp, în valută sau forinți. Telefon 18-31-67. (15801)

• Vind Dacia Break, 35.000 km. Telefon 18-40-95. (15708)

• Vind microbuz Toyota și autoturism Mazda. Telefon: 15-12-15, după ora 16. (16078)

• Vind „Mazda“ 929 GLX, anul fabricației 1987. Telefon: 18-41-51, după ora 15. (16093)

• Vind Olteci club cu piese franceze și instalație auto pentru butan G.P.L. Informații la telefon 15-57-70. (16086)

• Vind Dacia 1310. Str. Lunii nr. 24, ap. 3. (15789)

• De vânzare Dacia 1300 export. Telefon 11-04-69. (16431)

• Vind Ford Taunus, stare perfectă, str. Gruia nr. 5, orele 16-21. (16109)

• Vind instalație satelit, stereo cu telecomandă, marca japoneză. Telefon 11-09-01. (15969)

• Vind televizor Diamant 213, magnetofon Tesla B 115 (ambele noi, 16.000 lei/buc.). Telefon 18-63-05. (16035)

• Vind televizor color. Telefon 14-42-17. (15820)

• Vind aragaz nou cu patru ochiuri. Telefon 15-16-32. (16100)

• Vind TV sport nou, amplificator nou JVC A-X4, 2X80 W /8 ohmi. Informații str. Teodor-Man 15, bloc S 7, ap. 28, scara. (15818)

• Vind magnetofon „Tesla“ E.M. 130, între orele 18-21, la telefon 15-36-38. (15326)

• Vind ciment în saci. Telefon 12-76-82. (16082)

• Vind rîndea electrică de mîna, nemțescă. Telefon: 18-37-01. (16077)

• Vind 50 mp parchet foarte uscat cu 1300/mp. Telefon: 14-80-20. (16070)

• Vind ușă dublă, paturi supraetajate, chiuvetă bucatărie și baie, plită fontă. Telefon: 11-39-88. (15700)

• Vind mobilă de cameră Miraj 3. Telefon 18-77-24. (15681)

• Vind lemne de brad pentru construcții sau pentru foc, cadă baie din tablă, cușcă pentru cîine, nășă extensibilă cu scaune, dulapuri, pardesie și cojoc de damă, garnituri de porțelanuri veritabile, raft metalic demonstrabil pentru cărți, mașini de cusut, scară din lemn. Telefon: 14-89-95. (15842)

• Vind cărucior de catifea landou-sport, casetofon și blănă neagră pentru femei. Telefon 18-82-17. (16110)

• Vind mașină de cusut mare „Singer“, elemente calorifer, mașină de cusut electrică. Telefon 14-86-48, între orele 12-17. (15802)

• Vind aparat mîrit foto color import Noll și temporizator electric. Telefon 990/2-30-36 (16030)

• Vind citostaticul „Vesped“. Mateiu Alexandru, Alba Iulia, Telefon 968/2-81-30. (16088)

• Vindem turmă de oi. Telefon 16-77-84. (16083)

• Cumpăr contract ICRAL 1-2 camere, str. Mureșului nr. 52, ap. 9. Oefrite luni între orele 12-20. (16428)

• Cumpăr garsonieră, apartament două camere sau contract ICRAL. Telefon 17-45-82. (15819)

• Cumpăr forinți. Telefon: 14-29-93. (15827)

• Vind CEC Dacia, însciere 1987. Telefon 15-45-39. (16115)

• Vind TV color „Philips“, diagonală 67 cm. Telefon: 16-50-72. (16440)

• Vind tractor 45 CP, remorcă, plug, disc. Comuna Surduc-Sălaj, telefon 248 A. (16443)

• Vind în Cluj, 1200 mp teren construcție. Telefon 976/3-17-02. (16446)

• Vind camion 5 tone cu macara. Informații telefon 11-63-84, după ora 20. (16450)

• Vind piei de vulpe roșcată, prelucrate. Telefon 18-97-05. (16451)

• Vind vulpi polare tineret pentru reproducție și blană. Informații Gilău nr. 635, str. Principala, Lupăș Ion (Lăptaru). (16454)

• Vind TV color stare excepțională. Telefon 18-96-04. (16455)

• Vind mobilă sufragerie și Ford tranzit 9 locuri Diesel, ambele stare excepțională. Telefon 11-23-86. (16465)

• Vind casă particulară, 3 camere, bucatărie, baie și dependințe în str. Pașiștei nr. 10, cartierul Zorilor. (16458)

• Vind pat tip dormitor și mobilă de bucatărie. Str. Aurel Vlaicu nr. 4, bloc 5 B, ap. 95. (16462)

• De vânzare cărucior sport din străinătate. Telefon 18-82-06 între orele 10-18. (15122)

• Cumpăr păpuși cu cap de porțelan pînă la 15.000 lei și bijuterii cu pietre prețioase, cu preț mare. Telefon 13-89-36. (16019-B)

• Cumpăr frigider. Telefon: 16-62-01. (16089-A)

## INCHIRIERI

• Student străin grec, caut apartament 2 camere de închiriat. Preferabil zona Plopilor, Zorilor. Informații telefon: 12-85-60. (16459)

• Caut în chirie apartament sau casă particulară cu 2-3 camere, plus garaj. Mobilat, cu telefon. Telefon 17-59-98. (16089)

• Student grec, caut să închiriez un garaj prin zona Zorilor (aproape la capăt de autobuz), str. Lunii, piață. Plata în valută sau lei. Telefon 12-49-10, între orele 14-16 și 19-22. (16452)

• Societatea comercială „Vlasonic“ S.R.L. închiriază sau cumpără spațiu pentru amenajare magazin alimentar. Condiții avantajoase. Telefon 13-69-94 sau 15-55-71. (16111)

• Închiriez apartament pe valută. Vind televizor defect, antenă pentru Ungaria. Telefon 18-83-24, sau Soci. Vaslui 21. (16000)

• Închiriez pe valută apartament două camere, mobilat, cu telefon, semicentral. Telefon: 14-13-47. (15696-A)

• Închiriez cameră vilă, cu acces, semicentral. Vind remorcă nouă, mobilă tineret din panel. Telefon 12-51-62. (16093)

• Închiriez mic apartament ultracentral, pentru pretențioși, garare mașină în curte, racordare antenă parabolică. Informații în zilele de 26-31 octombrie 1991, la telefon 11-14-39, orele 16-18. Plata de preferință în valută. Prefer cetățean german. (16093-A)

• Închiriez garsonieră central, pe valută. Telefon 14-96-17, orele 18-20. (16097)

• Student, caut apartament de închiriat 2 camere, în lei. Telefon 18-73-70. (16107)

• Dau în chirie apartament pe valută. Telefon 11-03-39. (15809)

• Ofer în chirie apartament pe valută, în Grigorescu. Telefon 18-79-86. (15987)

## DECESE COMEMORARI

• Sîntem zguduți de dispariția fulgerătoare, într-un grav accident, a devotatului nostru colaborator DUMITRU BELGUN. Odihnească-se în pace! Vatra Românească Cluj. (16139)

• Sîntem alături de colega noastră Rodica și fiica ei Adela în aceste clipe grele la trecerea în neființă a soțului și tatălui drag MARCHIȘ LIVIU. Colectivul Dispensarului Policlinic Județean Cluj. (16157)

• Lacrimi și flori pentru dragul meu unchi NELU BACALU. Nu te vom uita. Remus Bacalu. (16453-C)

• Ne despărțim cu durere de dragul nostru frate, unchi și cumnat dr. BACALU ZAHARIA. Chipul blînd va rămîne veșnic în inimile noastre. Pănel, Remus și Nora Bacalu. (16453-B)

• Regretăm dispariția prematură a fostului nostru coleg MIHAIL IONESCU. Transmitem sincere condoleanțe familiei îndoliate. Colectivul Atelierului de proiectare al Regionalei C.F. Cluj. (16445)

• Să ne amintim, la împlinirea unui an de la trecerea în neființă a celui ce a fost iubitul nostru soț, tată și bunice LIVIU NEGREA. Familia. (16113)

• Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a iubitelui nostru tată, soț și bunice FĂRCAȘ TEODOR în vîrstă de 79 de ani. Cît a trăit l-am iubit, cît vom trăi îl vom plînge. Dumnezeu sa-l odihnească în pace. Înmormîntarea are loc azi, 26 octombrie, ora 13, de la domiciliul defunctului din Cuzăplac nr. 21, județul Sălaj. Familia. (6112)

• Colectivul S.C.E. S.A. Cluj este alături de domnul director ing. Laurențiu Pop în greaua pierdere suferită prin decesul mamei sale dragi. Condoleanțe familiei îndurerate. (16412)

• Cu nemărginită durere în suflet ne despărțim de scumpul nostru tată și bunice PETRU MUREȘAN, după o lungă suferință, la vîrstă de 88 ani. Înmormîntarea va avea loc la data de 27 octombrie 1991, orele 13, în satul Iurii de Cîmple. Familiei îndurerate. (16449)

• Îndurerată anunțăm dispariția fulgerătoare a soțului și tatălui nostru Jurist-economist dr. BACALU ZAHARIA, veteran de război, cavaler al Ordinului „Mihail Viteazul“ și deplăcut poezic. Înmormîntarea va avea loc la cîmîtirul Central, marți, 29 octombrie 1991, ora 13. Familia. (16153-A)

• Ploașă aducere aminte la împlinirea a doi ani de la trecerea în eternitate a prof. univ. RACZ VICTOR. Soția. (15815)

• Gînduri de ploașă aducere aminte la împlinirea a zece ani de la trecerea în neființă a celui care a fost acad. prof. EUGEN A. PORA. Familia. (15690)

• Se împlinesc șase săptămîni triste de cînd lumina și bucuria vieții noastre ec. ELEONORA PETRINA POPESCU, născută BERINDE și-a luat zborul spre neant la vîrstă de numai 30 ani. Valul uitării nu se va așterne niciodată asupra ființei dragi care a fost exemplul de dăruire și noblete. Familia. (15799)

• Azi se împlinesc 6 luni de cînd scumpul nostru fiu, frate, cumnat și unchi VIOREL VALER POP a încetat fulgerător din viață. Îl vom veghea somnul veșnic. Slujba de pomenire se va oficia la biserică Schimbarea la față, sîmbătă, 26 octombrie 1991, la orele 12. Familia. (15790)

• Au trecut șase luni de durere de la trecerea în eternitate a scumpului nostru soț, tată, fiu, frate POP VIOREL VALER. Comemorarea va avea loc azi, 26 octombrie 1991, la biserică Schimbarea la față. Familia îndurerată. (15711)

• Nepotoiță durere însojește seurgerea celor 6 ani de la tragica și fulgerătoare dispariție a mînatului și bunului nostru fiu și frate ADRIAN GRIGORE, student. Chipul blînd și luminos generozitatea sa sufletească, căldura și dragostea cu care ne-a învățat vor dăinui în sufletele noastre. Familia îndoliată. (15946)

• Tristă este ziua de 27 octombrie la împlinirea unui an de cînd dragul nostru soț și tată MAN AUREL ne-a părăsit pentru totdeauna. Chipul lui drag va rămîne veșnic viu în sufletele noastre. Familia îndurerată. (15581)

• Se scurg șase luni la data de 26 octombrie, de lacrimi și durere de la trecerea în eternitate a scumpului mele surori ZINA LIVIA VIERU. Dragostea ei nu o va șterge nimeni din inima mea. Florile ce cu durere le aștern pe mormînt să-ți vegheze somnul veșnic, suflet bun, curat și sfînt. Sora Felician Mirela. (15586)

• Lacrimi și flori la despărțirea de buna mea bunică care a fost FĂRCAȘ ANA. Nu te voi uita niciodată. Nepoata Dana Man cu familia. (16136)

• Sincere condoleanțe elevului Marchiș Adela la trecerea în eternitate a tatălui ei drag. Elevii clasei a IV-a, Școala generală nr. 20, împreună cu doamna învățătoare și comitetul de părinți. (16102)

• Un ultim omagiu fostului nostru coleg la trecerea lui fulgerătoare în neființă. Condoleanțe familiei. Colectivul Centralului de informatică minieră. (16099)

• Pios omagiu și neștearsă amintire dragului nostru TUROS IOAN la trecerea a trei ani de la dureroasa despărțire. Familia. (15833)

• Regretăm profund dispariția prematură a bunului nostru colocatar MIHAIL IONESCU. Sincere condoleanțe familiei. Asociația de locatari, str. Pădurii nr. 6, bloc M 20. (16092)

• Sincere condoleanțe și întreaga noastră compasiune familiei Rusu Augustin pentru greaua pierdere suferită. Familia Mureșan. (15803)

• Sîntem alături de doamna dirigintă, Țigan Ileana în clipele grele la moartea soțului. Sincere condoleanțe întregii familii. Elevii și comitetul de părinți ai clasei a VII-a A, Liceul „George Coșbuc“. (15777)

• Sîntem alături de colega noastră Rusu Maria la moartea mamei dragi. Sincere condoleanțe familiei. Colegii de la U.J. C.C. Cluj. (16149)

• O rugăciune, o floare și o lacrimă fierbînte pe mormîntul scumpului meu soț GIUȚA PRECIU la trei ani de la deces. Va rămîne veșnic viu în inima mea. Soția Angela. (16129)

• Colectivul Policlinicii Studențești este alături de familia ing. Pop Laurențiu în momentele grele prin care trece la pierderea mamei, soarelui și bunicii dragi. (16461)

• Sîntem alături de familia ing. Pop Laurențiu și ing. Suciu Aurel în marea durere a despărțirii de „Mămluc“. Familiei Păcurar V. și Duma C. (16121)

• Sîntem alături de familia Ionescu în durerea pricinuită de moartea mamei. Colegii de biou. (16115)

• Cu inimile zdrobite de durere anunțăm încetarea fulgerătoare din viață a iubitelui nostru tată, soț și cușcru MIHAIL IONESCU în vîrstă de 63 ani. Mihail, Valeria, familia Dinea Dumitru. (16128)

• Adînc îndurerată anunțăm stingerea din viață a dragului meu soț HATOS ROMULUS, fost diplomat și ziarist. Îl conducem pe ultimul său drum luni 28 octombrie, ora 12 din capela mare a cîmîtirului Central. Soția Letiția. (16467)

• Sîntem alături de dl. Tudor Ionescu în aceste clipe dureroase prilejuite de trecerea în neființă a distinsii sale mame. Familia Victor Bercea. (16474)

• Dragă Carmen, sîntem alături de tine în aceste clipe de mare durere pricinuite de trecerea în eternitate a tatălui tău drag. Te asigurăm de întreaga noastră compasiune și transmitem cele mai sincere condoleanțe întregii familii. Colegii de la Liceul Industrial „Traian Vuia“. (16119)

• A trecut un an de tristețe și grea așteptare de cînd iubita noastră soție și mamă NICOLAE ILEANA (ICA) a plecat pe drumul fără de întoarcere. Veșnic o vom păstra în suflet. Soțul Nicolae și fiul Mugurel. (16114)

• Se împlinesc 6 săptămîni de cînd a plecat dintr-unul bunul nostru soț, soț și bunice SIMONAȘ IOAN. Chipul său cel drag va rămîne veșnic neșters în inimile noastre. Soția Maria, fiul Dan, nora Lidia și nepotul Dan Sergiu. (16016)

• Cu aceeași durere în suflet amintim trecerea a 3 ani de cînd s-a stins din viață scumpul nostru soț, tată și bunice TARCEA GAVRILA. Amintirea lui va rămîne veșnic vie în inimile noastre. Dumnezeu să-l odihnească. Familia. (15392)

• Regretăm nespuse de mult dispariția fulgerătoare, într-un tragic accident de circulație, la vîrstă de 34 ani, a distinsului nostru coleg MARCHIȘ LIVIU. Ne alăturăm familiei greu încercate și transmitem sincere condoleanțe. Colegii de serviciu de la U.J.C.C. Cluj și COMCOOP S.A. Cluj. (1640-A)

## COLEGIUL DE REDACȚIE

Ilie Călion (redactor șef), Dan Rebreanu (redactor șef adjunct), Valer Chioreanu (redactor șef adjunct), Ion Baro (secretar general de redacție), Ion Rus, Maria Sângeorzan, Radu Vida.

REDACȚIA: Cluj, str. Napoca nr. 16. TELEFOANE: 11-10-32 (redactor șef); 11-75-07

(redactor șef adjunct și secretariatul de redacție); 11-74-18 (secția culturală); 11-73-07 (secția probleme social-economice); 11-74-90 (secția probleme cetățenești); 11-73-04 (administrația ziarului). Mica publicitate se primește zilnic între orele 9-16, numai la administrație, str. Napoca nr. 16 (la parter). Sîmbăta și duminica închis.

Traj 23.785

